

687948-2026 - Procedura konkurencyjna

Niemcy – Usługi edukacyjne i szkoleniowe – 10009622-Short-term expert pool for technical advice in the field of digitalisation and TVET in Jordan

OJ S 193/2026 06/10/2026

Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy
Usługi

1. Nabywca

1.1. Nabywca

Oficjalna nazwa: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

E-mail: marion.chevalier@giz.de

Status prawny nabywcy: Przedsiębiorstwo publiczne kontrolowane przez instytucję administracji centralnej

Sektor działalności instytucji zamawiającej: Ogólne usługi publiczne

2. Procedura

2.1. Procedura

Tytuł: 10009622-Short-term expert pool for technical advice in the field of digitalisation and TVET in Jordan

Opis: The DigiTVET project is an initiative within the German development cooperation programme "Vocational Education and Training in Jordan" aimed at enhancing Technical and Vocational Education and Training (TVET) in Jordan through digital transformation. The project seeks to improve the accessibility, quality, and relevance of TVET in alignment with the demands of the modern labour market. The overarching goal is to empower the Jordanian Ministry of Education (MoE) and related stakeholders to adopt inclusive, labour market-oriented digital methods in vocational education. The project addresses critical challenges in the Jordanian TVET system, particularly the lack of structured governance and implementation capacities for high-quality digital vocational training. By leveraging insights from previous initiatives, DigiTVET aims to foster a cohesive approach to digital education, ensuring that methodologies are tailored to the needs of diverse target groups, including women and marginalized communities. Key objectives include the establishment of standardised procedures for integrating digital tools, standards and methods into the ministry, enhancing the competencies of educators and management staff, and developing inclusive digital teaching and learning offerings. By focusing on these areas, DigiTVET will contribute significantly to Jordan's 2030 Agenda, particularly in advancing sustainable economic development and inclusive education. The expected outcomes of the DigiTVET project include improved governance of digital vocational training, increased participation of disadvantaged groups, and the establishment of a robust framework for ongoing capacity development within the TVET sector. The module is structured into three outputs: Output 1 aims to develop procedures and structures that improve the use and integration of digital methods at MoE. Output 2 aims to support the development of digital competencies and skills of teachers and managers. Output 3 aims to support selected TVET providers to develop and pilot digital teaching and learning offers in cooperation with private sector and civil society partners, with a focus on disadvantaged groups and regions, including in particular BTEC graduates.

Identyfikator procedury: bc440924-61c8-4008-9bf5-1561bf122ce5

Wewnętrzny identyfikator: 10009622

Rodzaj procedury: Ograniczona
Procedura jest przyspieszona: nie

2.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi
Główna klasyfikacja (cpv): 80000000 Usługi edukacyjne i szkoleniowe
Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 72000000 Usługi informatyczne: konsultacyjne, opracowywania oprogramowania, internetowe i wsparcia, 72220000 Usługi doradcze w zakresie systemów i doradztwo techniczne

2.1.2. Miejsce realizacji

Kraj: Jordania
Informacje dodatkowe: see tender documents

2.1.4. Informacje ogólne

Informacje dodatkowe: #Bekanntmachungs-ID: CXTRY6DY6E9WUJ# All communication takes place in English via communication tool in the project area of the procurement portal.

Podstawa prawna:

Dyrektywa 2014/24/UE
vgv -

2.1.6. Podstawy wykluczenia

Powody wykluczenia źródła: Uwaga, Dokumenty zamówienia
Naruszenie obowiązków określonych w podstawach wykluczenia o charakterze wyłącznie krajowym: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG
Udział w organizacji przestępczej:
Przestępstwa terrorystyczne lub przestępstwa związane z działalnością terrorystyczną:
Pranie pieniędzy lub finansowanie terroryzmu:
Nadużycia:
Korupcja:
Praca dzieci i inne formy handlu ludźmi:
Naruszenie obowiązku płatności podatków:
Naruszenie obowiązku opłacenia składek na ubezpieczenie społeczne:
Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa ochrony środowiska:
Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa socjalnego:
Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa pracy:
Niewypłacalność:
Aktywami zarządza likwidator:
Działalność gospodarcza jest zawieszona:
Inna sytuacja podobna do upadłości wynikająca z prawa krajowego:
Poważne wykroczenie zawodowe:
Porozumienia z innymi wykonawcami mające na celu zakłócenie konkurencji:
Konflikt interesów spowodowany udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia:
Bezpośrednie lub pośrednie zaangażowanie w przygotowanie przedmiotowego postępowania o udzielenie zamówienia:
Rozwiązanie umowy przed czasem, odszkodowania lub inne porównywalne sankcje:
Wprowadzenie w błąd, zatajenie informacji, niemożność przedstawienia wymaganych dokumentów lub uzyskanie poufnych informacji na temat przedmiotowego postępowania:

5. Część zamówienia

5.1. Część zamówienia: LOT-0001

Tytuł: 10009622-Short-term expert pool for technical advice in the field of digitalisation and TVET in Jordan

Opis: The contractor delivers services in the following areas of action, which contribute to the project's outputs and indicators stated above. Service package: Set-up and management of STE pool to support the project's objective in particular with respect to designing and implementing processes and standards with the MoE as well as learning and teaching offers with selected TVET providers. In detail: - Set-up and management of a flexible short-term-experts pool of international and local short-term experts as a backstopping function for the project and for assignments to contribute to outputs 1 and 3 and to contribute to defined indicators with the respective deliverables. - Provide short-term expertise to the partner at the MoE and other relevant TVET stakeholders (incl. expertise to support the development of digital methods and processes; advisory on digital transformation of the Jordanian TVET system with strong focus on MoE, governance, structures and processes; organisational development support; advisory on the current restructuring of the MoE, with particular emphasis on digital aspects, inclusion of digital methods into the MoE system). This also includes advisory on quality assurance (QA) frameworks and accreditation-related processes, including integrating digital aspects into QA; - Provide short-term expertise to develop and introduce a concept, standards/quality criteria, guidelines and hands-on materials for the systematic use of educational technologies, in particular immersive technologies and virtual reality (VR) and AI-supported tools, in the MoE system; - Provide short-term expertise to the contextualisation and implementation of digital and AI readiness assessment frameworks and virtual reality (VR) technology strategies for TVET to the Jordanian context, adjustment where needed to fit the needs of the project and partner. - Assess interventions to establish a VR lab and enable content development at the MoE or a selected school, related procurement and implementation including pre- and post-support of the partner (incl. specific IT-support, hand-over of the user manual, capacity building for the partner, monitoring and evaluation). - Support the design and development of digital learning content for at least 2 selected pilot pathways (including multimedia modules and interactive materials and content, for instance, for immersive learning offers) tailored to TVET/BTEC curricula, ensuring accessibility and pedagogical alignment. - Advise on digitising existing processes, such as in QA and assessments frameworks, including integrating digital aspects and potentially digitising the examination and assessment and considering the existing infrastructure. - Advisory input on the appropriate use of platforms/tools/software/hardware required for piloting and scaling of teaching and learning offers - Provide short-term expertise to strengthening the monitoring and evaluation (M&E) capacities in the MoE and other key partner organisations to enable them to better measure (1) the performance of organisational units, (2) the impact of trainings and other offers and (3) the impact on employment, incl. tools to regularly collect data, monitor the progress and evaluate the achievement of all module objectives and output indicators in line with GIZ Results Based Monitoring Guidelines and the impact matrix definitions. - Assist in collecting, analysing and reporting the data of the project. - Short-term expertise to project partners to sustainably set-up knowledge management and dissemination of lessons learned of project activities and outputs. - Provide expertise through international and national short-term experts for any other identified specific needs of the project and its partners in relation to the TVET reform and digitalisation. - Advise on and supporting the strengthening of inclusion in digital TVET offers, including analysing existing inclusion-related digital initiatives in Jordan, reviewing digital training materials and learning offers for inclusivity, proposing and supporting the implementation of digital measures targeting disadvantaged groups or regions, and mainstreaming the visibility of the inclusion dimension in project implementation. - Provide short-term expertise to partner and project staff to sustainably set-up knowledge management

and dissemination of lessons learned of project activities and outputs. - Provide expertise through international and national short-term experts for any other identified specific needs of the project and its partners.

Wewnętrzny identyfikator: 10009622

5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 80000000 Usługi edukacyjne i szkoleniowe

Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 72000000 Usługi informatyczne: konsultacyjne, opracowywania oprogramowania, internetowe i wsparcia, 72220000 Usługi doradcze w zakresie systemów i doradztwo techniczne

Opcje:

Opis opcji: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.2. Miejsce realizacji

Kraj: Jordania

Informacje dodatkowe: see tender documents

5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Okres obowiązywania: 16 Miesiące

5.1.4. Wznowienie

Maksymalna liczba wznowień: 2

Inne informacje o wznowieniu: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.6. Informacje ogólne

Zastrzeżony udział:

Udział nie jest zastrzeżony.

Należy podać imiona i nazwiska oraz kwalifikacje zawodowe członków personelu wyznaczonych do realizacji zamówienia: Niewymagane

Projekt zamówienia niefinansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): tak
Przedmiotowe zamówienie jest odpowiednie również dla małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP): tak

Informacje dodatkowe: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Zamówienia strategiczne

Cel zamówienia strategicznego: Ograniczenie skutków środowiskowych

Opis: see tender documents

Cel zamówienia strategicznego: Realizacja celów społecznych

Opis: see tender documents

Podejście do ograniczania wpływu na środowisko: Ochrona i odbudowa bioróżnorodności i ekosystemów, Przejście na gospodarkę o obiegu zamkniętym, Adaptacja do zmian klimatu, Łagodzenie zmian klimatu, Zapobieganie zanieczyszczeniu i jego kontrola, Zrównoważone wykorzystywanie i ochrona zasobów wodnych i morskich

Promowany cel społeczny: Równość etniczna, Równouprawnienie płci, Należyta staranność w odniesieniu do praw człowieka w globalnych łańcuchach dostaw, Możliwości zatrudnienia

osób długotrwale bezrobotnych, znajdujących się w niekorzystnej sytuacji lub osób niepełnosprawnych, Uczciwe warunki pracy, Inne

5.1.9. Kryteria kwalifikacji

Źródła kryteriów wyboru: Uwaga, Dokumenty zamówienia

Kryterium: Inne wymagania ekonomiczne lub finansowe

Opis kryterium selekcji: EN-A1: Principles for the execution of orders (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): The eligibility criteria are not from the same category as stipulated above, as there is no suitable category. 1. Self-declaration: name of company and address, tax ID, registration and commercial register number or equivalent register in accordance with the legal provisions of the country of origin. 2. No grounds for exclusion pursuant to § 123, § 124 GWB, § 22 LkSG, EU-Russia sanctions. 3. Declaration of bidding consortium and/or declaration of subcontractors (if applicable)

Kryterium: Inne wymagania ekonomiczne lub finansowe

Opis kryterium selekcji: EN-A2: Conditions for the reduction of candidates (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): If we receive more than 5 requests to participate, we will make a selection on the basis of the criteria laid out in the procurement documents and invite tenders only from the 5 candidates with the highest scores. We reserve the right to cancel the procurement procedure if we receive fewer than 5 requests to participate. If it is not possible to make a clear selection of up to 5 candidates for the tendering phase on the basis of the criteria listed in the procurement documents (e.g. if a number of candidates achieve the same overall eligibility score), we reserve the right to increase the maximum number of 5. Weighted criteria for the selection of candidates: 1. Technical experience (50%): 1. Design and implementation of capacity development measures for TVET institutions and staff (14%) 2. Digitalisation of processes and governance in the sector of education (13%) 3. Consultancy on AI, immersive technologies, digital tools, digitalisation of trainings (13%) 4. Gender and Inclusion (5%) 5. Monitoring and Evaluation (5%) 2. Regional experience in Western Asia (definition of UNSD) (30%) 3. Experience of development projects (at least 50% ODA-financed) (20%)

Kryterium: Referencje dotyczące określonych usług

Opis kryterium selekcji: EN-B1: Technical and professional ability (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): 1. The technical assessment is only based on reference projects with a minimum commission value of EUR 250,000 (net). 2. At least 5 reference projects in the technical field "Digitalisation in TVET", of which at least 1 reference project in the Western Asia region (definition of UNSD-Methodology) in the last 36 months (deadline: date of publication of invitation to tender).

Kryterium: Średni roczny obrót

Opis kryterium selekcji: EN-C1: Economic and financial standing (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Average annual turnover for the last three years (last-but-four financial year can be included in case of tenders held within 6 months of end of last financial year), at least: EUR 1,000,000 (net).

Kryterium: Inne wymagania ekonomiczne lub finansowe

Opis kryterium selekcji: EN-C2: Economic and financial standing (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Average number of employees and managers in the last three calendar years, at least 10 persons.

Kryterium: Referencje dotyczące określonych usług

Opis kryterium selekcji: Assessment of technical eligibility / weighted criteria for the selection of candidates - Weighted criteria for the selection of candidates: 1. Technical experience (XX%) 2. Regional experience (XX%) 3. Experience of development projects (at least 50% ODA-financed) (XX%)

Kryteria zostaną wykorzystane do kwalifikacji kandydatów zapraszanych do drugiego etapu procedury

Waga (wartość procentowa, dokładna): 100,00

Informacje dotyczące drugiego etapu procedury dwustopniowej:

Minimalna liczba kandydatów, którzy zostaną zaproszeni do udziału w drugim etapie procedury : 5

Maksymalna liczba kandydatów, którzy zostaną zaproszeni do udziału w drugim etapie procedury: 5

Procedura zostanie przeprowadzona w kolejnych etapach. Na każdym etapie niektórzy uczestnicy mogą zostać wyeliminowani

5.1.11. Dokumenty zamówienia

Języki, w których dokumenty zamówienia są oficjalnie dostępne: angielski

Termin występowania z wnioskiem o dodatkowe informacje: 28/10/2026 23:59:59 (UTC+01:00) czas środkowoeuropejski, czas zachodnioeuropejski letni

Adres dokumentów zamówienia: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6DY6E9WUJH/documents>

Kanał komunikacji ad hoc:

Adres URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6DY6E9WUJH>

5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki procedury:

Przewidywana data wysłania zaproszeń do składania ofert: 16/11/2026

Warunki zgłoszenia:

Zgłoszenie elektroniczne: Wymagane

Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6DY6E9WUJH>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: angielski

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Oferty wariantowe: Niedozwolone

Oferenci mogą złożyć więcej niż jedną ofertę: Niedozwolone

Termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału: 05/11/2026 12:00:00 (UTC+01:00) czas środkowoeuropejski, czas zachodnioeuropejski letni

Informacje, które można uzupełnić po upływie terminu zgłoszeń:

Według uznania nabywcy niektóre brakujące dokumenty dotyczące oferenta mogą zostać przedłożone później.

Informacje dodatkowe: GIZ asks the applicant or bidder to submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

Warunki zamówienia:

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Warunki dotyczące realizacji zamówienia: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

Fakturowanie elektroniczne: Wymagane

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: tak

Stosowane będą płatności elektroniczne: tak

5.1.15. Techniki

Umowa ramowa:

Brak umowy ramowej

Informacje o dynamicznym systemie zakupów:

Brak dynamicznego systemu zakupów

5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie

Organ odwoławczy: Vergabekammern des Bundes

Informacje o terminach odwołania: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as 1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice. 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint. Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8. Organizacje

8.1. ORG-0001

Oficjalna nazwa: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Numer rejestracyjny: 993-80072-52

Adres pocztowy: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Miejscowość: Eschborn

Kod pocztowy: 65760

Podpodział krajowy (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Kraj: Niemcy

E-mail: marion.chevalier@giz.de

Telefon: +49 6196794017

Faks: +49 61967911154017

Adres strony internetowej: <https://www.giz.de>

Role tej organizacji:

Nabywca

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału

8.1. ORG-0002

Oficjalna nazwa: Vergabekammern des Bundes
Numer rejestracyjny: 022894990
Adres pocztowy: Kaiser-Friedrich-Straße 16
Miejscowość: Bonn
Kod pocztowy: 53113
Podpodział krajowy (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Kraj: Niemcy
E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de
Telefon: +49 2289499-0
Faks: +49 2289499-163
Adres strony internetowej: <https://www.bundeskartellamt.de>
Role tej organizacji:
Organ odwoławczy

8.1. ORG-0003

Oficjalna nazwa: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Numer rejestracyjny: 0204:994-DOEVD-83
Miejscowość: Bonn
Kod pocztowy: 53119
Podpodział krajowy (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Kraj: Niemcy
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100
Role tej organizacji:
TED eSender

Informacje o ogłoszeniu

Identyfikator/wersja ogłoszenia: e73bc38a-26af-47a4-8951-49bdb788a2b0 - 01
Typ formularza: Procedura konkurencyjna
Rodzaj ogłoszenia: Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy
Podrodzaj ogłoszenia: 16
Ogłoszenie – data wysłania: 05/10/2026 09:43:32 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni
Języki, w których przedmiotowe ogłoszenie jest oficjalnie dostępne: angielski
Numer publikacji ogłoszenia: 687948-2026
Numer wydania Dz.U. S: 193/2026
Data publikacji: 06/10/2026